

# Exélia Art

## Заушные слуховые аппараты Руководство пользователя



PHONAK

life is on

0459

АЯ 46



# Введение

---

В Вашем новом слуховом аппарате **Exélia Art** использованы последние достижения цифровых технологий. **Exélia Art** работает автоматически, обеспечивая наивысшее качество звучания, исключительную разборчивость речи и комфортность в любой обстановке. Высокие технологии превратили сложнейшие слуховые аппараты в удобные и простые в обращении устройства.

Чтобы воспользоваться всеми функциями Вашего нового слухового аппарата **Exélia Art**, внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Если у Вас возникли вопросы, обратитесь к специалисту.

**Exélia Art** – это высококачественный слуховой аппарат, созданный швейцарской компанией Phonak, мировым лидером в области технологии, инноваций и надежности слуховых аппаратов. При надлежащем уходе и соблюдении правил эксплуатации слуховой аппарат **Exélia Art** надежно прослужит Вам долгие годы.

Чтобы больше узнать о слуховом аппарате **Exélia Art**, посетите страничку Phonak в интернете: [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**Phonak – life is on**  
**Phonak – жизнь в действии!**

## Описание

В цифровых заушных слуховых аппаратах **Exélia Art** применяется 20-канальная система обработки звука SoundFlow Premium. Используется непрерывная автоматическая адаптация к окружающей звуковой обстановке. Реализована 33-канальная система направленности VoiceZoom. Подавление обратной связи осуществляется с использованием инновационной технологии WhistleBlock. Применяется система восстановления акустических свойств ушной раковины Real Ear Sound. Действует активное уменьшение эха EchoBlock и подавление шума ветра NoiseBlock Processing. Реализован выбор направления прослушивания с помощью переключателя программ. Предусмотрена возможность двусторонней передачи звука при разговоре по телефону. Аппараты снабжены регулятором громкости и переключателем программ.

<i>Основные технические характеристики в соответствии со стандартом IEC 60118-7 и IEC 60126 (2cm<sup>3</sup> coupler)</i>			
Параметр/модель	<b>Exélia Art M</b>	<b>Exélia Art P</b>	<b>Exélia Art SP</b>
Мак усиление, дБ	53	63	70
Мак вых. уровень звукового давления (ВУЗД <sub>90</sub> ), дБ	128	133	134
Частотный диапазон, Гц	<100-6800	<100-6500	<100-6500



## Слуховой аппарат с индивидуальным ушным вкладышем

- (1) Отверстия микрофонов с защитными фильтрами
- (2) Переключатель программ
- (3) Регулятор громкости
- (4) Батарейный отсек с функцией ВКЛ/ВЫКЛ
- (5) Рожок-звуквод
- (6) Индивидуальный ушной вкладыш

## Слуховой аппарат с тонким звуководом Fit'nGo и стандартным вкладышем

- (1)-(4) См. предыдущую страницу
- (5) Тонкий звуковод
- (6) Стандартный вкладыш
- (7) Фиксатор



## Слуховой аппарат с тонким звуководом Fit'nGo и вкладышем SlimTip

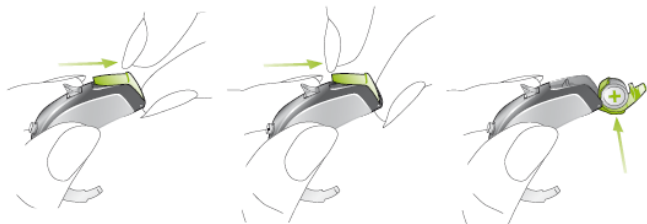
- (1)-(4) См. предыдущую страницу
- (5) Тонкий звуковод
- (6) Индивидуальный вкладыш SlimTip
- (7) Струна для извлечения вкладыша



## Краткое введение

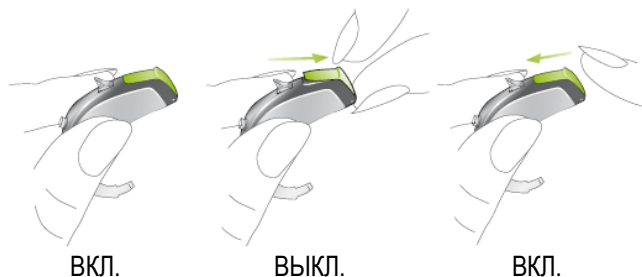
### Установка элемента питания

Подробное описание см. ниже



### Включение и выключение

Подробное описание см. ниже



## Регулировка громкости

Подробное описание см. ниже

Громче



Тише



## Переключение программ прослушивания

Подробное описание см. ниже



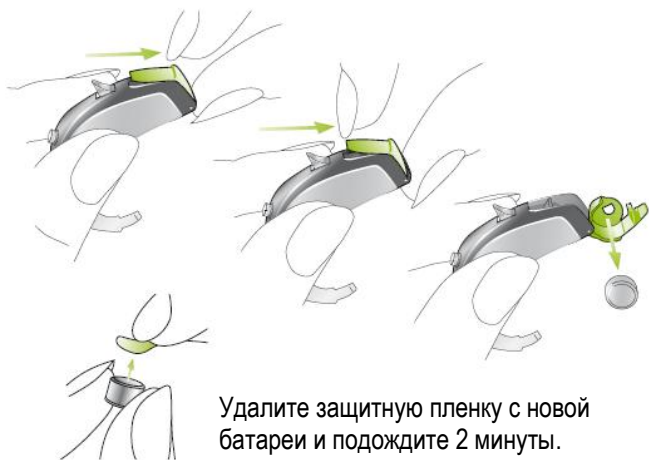


# Подготовка к работе

## Замена элемента питания

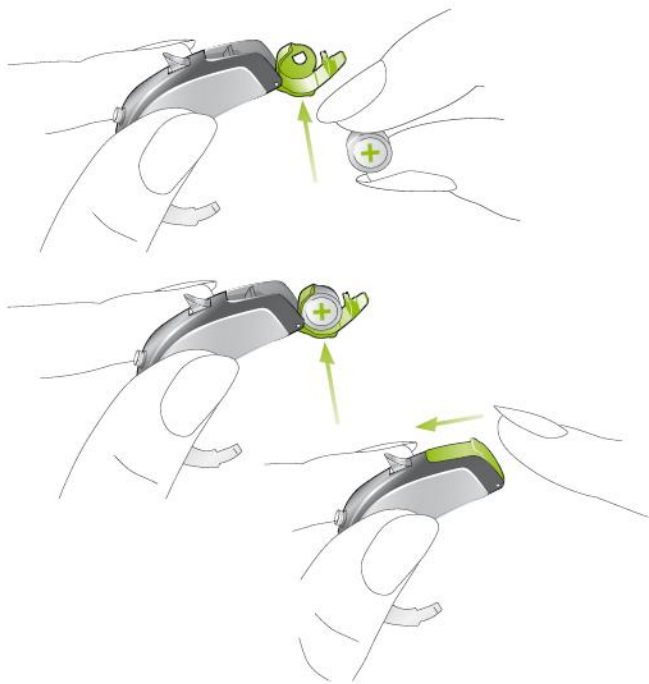
Пользуйтесь элементами питания типоразмера "13".




Кончиком ногтя полностью откройте батарейный отсек и выньте старую батарею.



Удалите защитную пленку с новой батареи и подождите 2 минуты.

Вставьте новую батарею так, чтобы знак "+" на плоской стороне батареи был направлен в ту же сторону, что и знак "+" на батарейном отсеке. Кроме того, правильное положение батареи изображено на внутренней части батарейного отсека. Закройте дверцу батарейного отсека, нажав на нее снизу вверх.



-  Обращайтесь с батарейным отсеком аккуратно, без чрезмерных усилий.
-  Если закрывая батарейный отсек Вы испытываете сопротивление, убедитесь, что батарейка вставлена правильно. Если батарейка вставлена неправильно, батарейный отсек не закроется, а слуховой аппарат не будет работать.
-  Если Вы не пользуетесь слуховым аппаратом, оставляйте крышку батарейного отсека открытой для испарения влаги.

## **Предупреждение о разряде батареи**

О разряде батарейки Вас заранее предупредит звуковой сигнал. Обычно он подается за 30 минут до полного разряда батарейки. У батареек высокого качества этот промежуток времени существенно длиннее, поэтому Вы будете слышать предупреждающий сигнал через каждые 30 минут.

Учтите, что при регулярном использовании командного центра myPilot, коммуникационного интерфейса iCom и пультов дистанционного управления KeyPilot2 и WatchPilot2 срок службы батарей сокращается.

## Блокировка батарейного отсека

Чтобы защитить детей от опасной игры с батарейками, слуховой аппарат можно снабдить специальным блокиратором. Блокиратор можно также использовать для маркировки левого и правого слухового аппарата (см.ниже).

Чтобы заблокировать закрытый батарейный отсек:  
С помощью отвертки приведите шлиц блокиратора в вертикальное положение.



Чтобы разблокировать крышку батарейного отсека:  
С помощью отвертки приведите шлиц блокиратора в горизонтальное положение.

Закрывая крышку батарейного отсека, убедитесь, что винт блокиратора не находится в положении блокирования.

Заблокировано



Разблокировано



- Если батарейный отсек заблокирован, выключить слуховой аппарат невозможно.

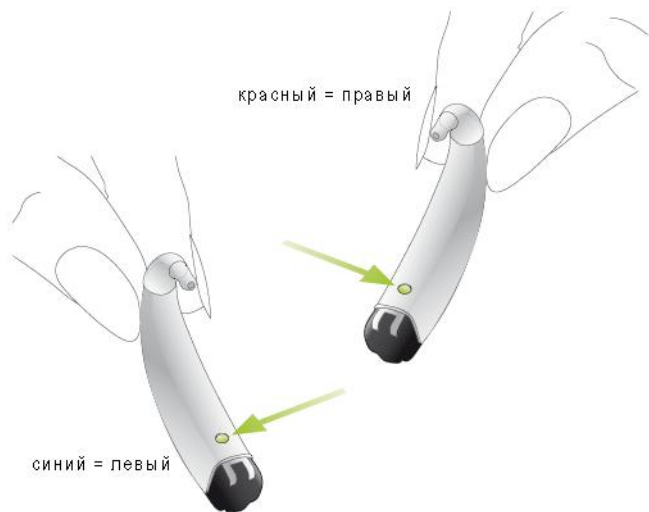
Для выключения аппарата необходимо предварительно разблокировать крышку батарейного отсека.

## Маркировка левого и правого слухового аппарата

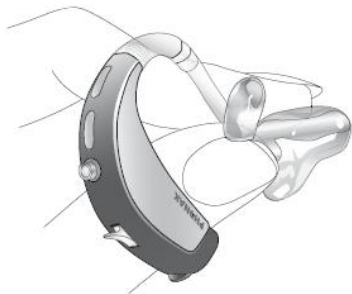
Важно не перепутать правый и левый слуховые аппараты (если Вы носите два аппарата).

Специалист может маркировать Ваши слуховые аппараты. Левый и правый аппараты будут отличаться цветом маркировки.

Применяется следующая цветовая маркировка:



## Надевание слуховых аппаратов с индивидуальными ушными вкладышами



Держите ушной вкладыш большим и указательным пальцами (соответственно стороне того уха, на которое Вы собираетесь надеть слуховой аппарат).



Поднимите руку на уровень уха, так чтобы конец вкладыша был направлен в сторону слухового прохода. Слегка наклоните аппарат с вкладышем вперед.



Введите канальную часть ушного вкладыша в слуховой проход. При затруднении можно другой рукой слегка оттянуть ушную раковину назад и вверх. Затем легким вращательным движением завершите введение ушного вкладыша. При этом его завитковая часть должна оказаться под кожной складкой.





Заведите слуховой аппарат за ухо. Избегайте перекручивания гибкого звуковода.



Проверьте, правильно ли установлен вкладыш. Для этого проведите пальцем вдоль его контура.

Чтобы снять слуховой аппарат, захватите вкладыш (не звуковод) пальцами и аккуратно извлеките его из уха.

## Надевание слухового аппарата с тонким звуководом Fit'nGo

### Открытые вкладыши и вкладыши SlimTip:

Расположите слуховой аппарат за ухом (1).

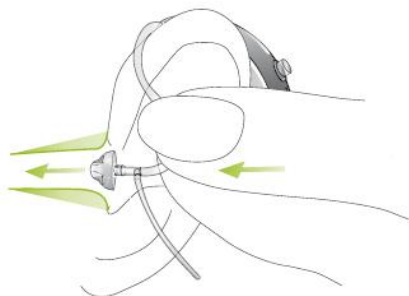
①



Возьмите тонкий звуковод в месте его прикрепления к открытому вкладышу или SlimTip (2) и аккуратно введите в слуховой проход.

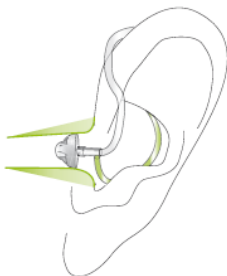
Открытый вкладыш или SlimTip должен быть введен в слуховой проход достаточно глубоко, так чтобы гибкий звуковод прилегал к коже.

②



После этого расположите фиксатор (при его наличии) в углублении ушной раковины (3).


③



Чтобы снять слуховой аппарат, захватите звуковод в месте его прикрепления к вкладышу и аккуратно извлеките из уха.

## Закрытые вкладыши:

Конструкция закрытого вкладыша отличается от конструкции открытого вкладыша (см. рис.). Закрытый вкладыш состоит из двух перекрывающихся лепестков. Перед тем, как ввести закрытый вкладыш в слуховой проход, необходимо проверить, правильно ли расположены лепестки. Большой лепесток должен располагаться поверх меньшего (4). Неправильное положение лепестков (5) легко исправить, отогнув, а затем отпустив большой лепесток так, чтобы он расположился поверх меньшего (6). Убедитесь, что линия разреза вкладыша находится в горизонтальной плоскости относительно трубочки (4). Теперь вкладыш можно ввести в слуховой проход.

-  В крайне редких случаях во время извлечения из уха вкладыш может отделиться от звуковода и остаться в ухе. Для извлечения вкладыша из уха мы настоятельно рекомендуем обратиться к врачу.

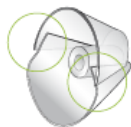
④

Правильное положение



⑤

Неправильное положение



⑥

Перемещение лепестков



## **Настройка, основанная на Ваших личных предпочтениях**

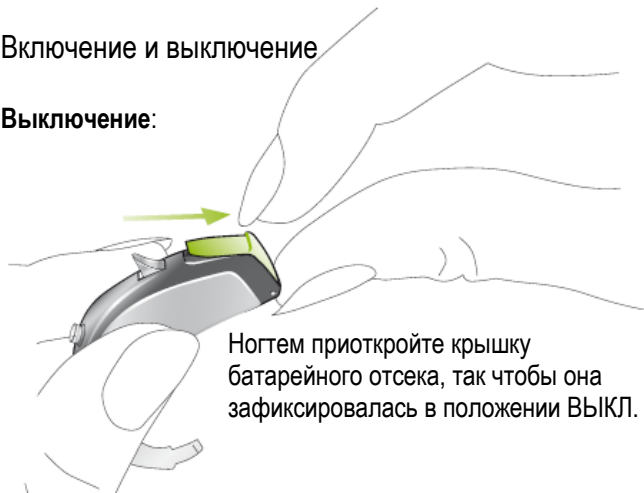
В процессе настройки невозможно воспроизвести все особенности Вашего звукового окружения. Решение этой проблемы – способность слухового аппарата Exélia Art запоминать производимую Вами регулировку громкости. Exélia Art обладает уникальной функцией, называемой “Self Learning” (самообучение). В памяти слухового аппарата сохраняются все изменения громкости, выполненные Вами вручную. Это означает, что всякий раз, когда Вы меняете громкость слухового аппарата Exélia Art, это действие учитывается для последующего автоматического изменения громкости в аналогичной звуковой ситуации.

Self Learning обеспечивает полностью персонализированную настройку громкости в любой обстановке.

# Работа с аппаратом

## Включение и выключение

### Выключение:



Ногтем приоткройте крышку  
батарейного отсека, так чтобы она  
зафиксировалась в положении ВЫКЛ.

### Включение:



Закройте батарейный отсек.  
При включении слуховые  
аппараты всегда начинают  
работать в исходной  
программе на  
запрограммированном  
уровне громкости.



## Задержка включения

Слуховой аппарат Exélia Art начинает работать через несколько секунд после защелкивания дверцы батарейного отсека. Для предотвращения неприятных звуков в момент надевания слухового аппарата, специалист может настроить дополнительную задержку включения аппарата на 9 или 15 секунд. Включение подтверждается звуковым сигналом.

## Регулировка громкости

Вы можете изменять громкость слуховых аппаратов относительно исходно запрограммированного уровня.

## Громче



## Тише



### Примечание:

- Каждое нажатие на регулятор громкости подтверждается звуковым сигналом. Двойной сигнал означает, что Вы достигли максимального или минимального предела регулировки громкости.
- Регулировка громкости слуховых аппаратов Exélia Art может осуществляться также с помощью командного центра myPilot или пультов дистанционного управления KeyPilot2 и WatchPilot2 (см. ниже)
- При необходимости специалист может отключить или даже физически удалить регулятор громкости.



## Программы прослушивания

### **Автоматический режим**

Слуховой аппарат Exélia Art способен распознавать различные варианты акустической обстановки и автоматически выбирать наиболее подходящую программу прослушивания.

### **Включение дополнительных программ**

При необходимости специалист может настроить для Вас дополнительные индивидуальные программы, предназначенные для конкретной звуковой обстановки или для использования FM. Дополнительные программы могут быть выбраны с помощью командного центра myPilot, пультов дистанционного управления KeyPilot2 и WatchPilot2 и/или переключателя программ.



## **Переключатель программ:**

Переключатель программ позволяет переключаться из автоматического режима в режим приглушения и в отдельные программы прослушивания. Выбор автоматического режима подтверждается коротким мелодичным сигналом.

## **Одновременное управление двумя аппаратами**

QuickSync – автоматическая синхронизация уровня громкости и программы, интегрированная в ваши слуховые аппараты. Если вы пользуетесь двумя аппаратами, достаточно регулировать громкость или переключать программы только в одном из них – все регулировки будут автоматически воспроизводиться во втором аппарате.

## **ZoomControl**

Эта специальная программа позволяет выбрать нужное вам направление прослушивания (вперед, назад, влево или вправо). Программа доступна с помощью командного центра myPilot и/или переключателя программ ваших слуховых аппаратов.

## **Индукционная (телефонная) катушка (опция)**

Специалист может активировать в Вашем слуховом аппарате телефонную катушку. Она может использоваться при разговоре по совместимому с ней телефону или при нахождении в помещении, оборудованном индукционной петлей (в некоторых школах, театрах, храмах и т.п.).

Попросите специалиста распечатать для вас полное описание отдельных программ прослушивания и доступа к ним с помощью командного центра myPilot, переключателя программ или пульта дистанционного управления.

## EasyPhone (опция)

Функция EasyPhone позволяет Вашему слуховому аппарату Exélia автоматически включать программу разговора по телефону при поднесении телефонной трубки к уху. Переключение программы подтверждается звуковым сигналом. Слуховой аппарат автоматически возвращается в предыдущую программу прослушивания при отдалении телефонной трубки от уха.

Некоторые телефоны обладают магнитным полем, достаточным для активации функции EasyPhone. Однако у большинства телефонов для этого необходимо прикрепить к трубке дополнительный магнит.

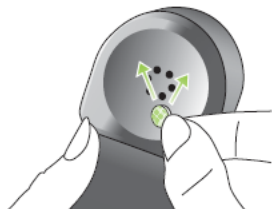
### Прикрепление магнита EasyPhone



Тщательно протрите телефонную трубку. Держите трубку вертикально, как при обычном телефонном разговоре. Поднесите магнит к динамику трубки и отпустите его. Магнит автоматически прикрепится к трубке нужной стороной.



Если при разговоре по телефону Вы держите трубку в правой руке, прикрепите магнит к верхней правой части телефонной трубки.



Если Вы привыкли держать телефон в левой руке, прикрепите магнит к верхней левой части телефонной трубки.

Для приклеивания магнита к выбранному участку телефонной трубки воспользуйтесь двусторонней клеящей пленкой. Не заклеивайте отверстия динамика телефонной трубки.






Не прижимайте телефонную трубку к уху. Поместите ее напротив микрофона слухового аппарата, расположенного в его передней части.

## Использование EasyPhone

Пользуйтесь телефоном, как обычно. Включение функции EasyPhone подтверждается звуковым сигналом. Вам может потребоваться некоторое время для выбора положения телефонной трубки, обеспечивающего надежное включение функции EasyPhone и комфортное звуковосприятие.

При необходимости Вы можете переклеить магнит в положение, соответствующее максимальному удобству использования телефона.

-  Храните магниты в недоступном для детей и домашних животных месте. При случайном проглатывании магнита обратитесь за помощью к врачу.
-  Магнит, используемый для усиления магнитного поля Вашего телефона, может повлиять на работу некоторых медицинских устройств или электронных систем. Всегда держите магнит (или телефон, снабженный магнитом) на расстоянии не менее 30 см от кардиостимуляторов, кредитных карт, дискет и других чувствительных к магнитному полю устройств.
-  Значительные искажения при наборе номера и разговоре по телефону могут означать, что магнит непосредственно влияет на динамик телефона. Во избежание повреждения телефона переместите магнит в другое положение.



## Беспроводные аксессуары (опция)

### myPilot

Командный центр myPilot – дополнительная принадлежность слуховых аппаратов Exélia Art. Он позволяет легко и удобно управлять всеми функциями Вашего слухового аппарата.

- Регулировка громкости
- Выбор программы
- Доступ к программе ZoomControl
- Часы и будильник
- Состояние батареи myPilot
- Считывание уровня громкости, текущей программы и заряда батареи слухового аппарата

Подробную информацию об использовании myPilot вы найдете в соответствующем руководстве по эксплуатации или обратившись к специалисту.

**myPilot** выпускается в двух вариантах: серый хай-тек и белый.



Для оптимизации результатов держите myPilot так, как показано на рисунке.



Радиус действия myPilot не превышает 50 см.

- 🌐 Не пользуйтесь myPilot там, где запрещено пользоваться электронными устройствами.

## iCom

iCom – дополнительная принадлежность к слуховым аппаратам Exélia Art. Одним нажатием на кнопку вы сможете подключить ваши слуховые аппараты к внешним устройствам (мобильным телефонам, аудиоустройствам, FM-системам и т.п.).

### **Соединение Bluetooth**

iCom позволяет без труда подключить мобильный телефон к вашим слуховым аппаратам по каналу Bluetooth.

iCom также может передавать звуковой стереосигнал от любого устройства, снабженного Bluetooth (встроенный или через адаптер), например MP3-плееры, ноутбуки, настольные компьютеры, телевизоры.



Подробную информацию об использовании iCom вы найдете в соответствующем руководстве по эксплуатации.

## Совместимость с FM

iCom также обеспечивает доступ к технологиям FM путем подключения FM-приемника Phonak.



## EasyAudio и EasyPhone Bluetooth


В ваших слуховых аппаратах Exélia Art имеются две специальные аудиoproграммы: EasyAudio и EasyBluetooth. Они включаются автоматически, если iCom передает в аппараты сигналы аудио или Bluetooth. EasyAudio и EasyBluetooth предназначены для прослушивания музыки и разговора по мобильному телефону. Переключение слухового аппарата Exélia Art в каждую из этих программ сопровождается подтверждающим звуковым сигналом.

- 🚫 Не пользуйтесь iCom там, где запрещено пользоваться электронными устройствами.

## iView

iView (устройство для считывания состояния слуховых аппаратов) – дополнительная принадлежность, предназначенная для родителей маленьких детей и педагогов. Нажав на кнопку, вы сможете получить информацию о состоянии батарей слуховых аппаратов, текущей программе и уровне громкости. Вся информация выводится на экран iView. Чтобы больше узнать об использовании iView, обратитесь к соответствующему руководству по эксплуатации или к специалисту.



 Не пользуйтесь iView там, где запрещено пользоваться электронными устройствами.

## Пульты дистанционного управления (опция)

Phonak предлагает большой выбор современных пультов дистанционного управления. Попросите специалиста продемонстрировать все пульты, чтобы вы смогли выбрать наиболее соответствующий вашему вкусу и образу жизни.

### WatchPilot2

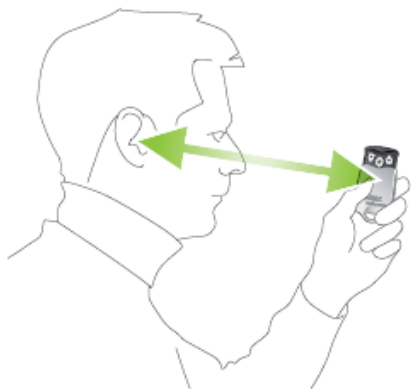
Эксклюзивный и современный, производится в мужском и женском вариантах, со спортивным резиновым ремешком или элегантным металлическим браслетом.



### KeyPilot2


Миниатюрный, простой и удобный





Для достижения оптимальных результатов держите KeyPilot2 или WatchPilot2, как показано на рисунке.

Подробная информация об использовании пультов дистанционного управления приводится в соответствующих руководствах по эксплуатации. Кроме того, специалист может распечатать для вас описание доступных программ прослушивания.

 Не пользуйтесь пультами дистанционного управления там, где запрещено пользоваться электронными устройствами.

## FM-устройства (опция)

Ваш слуховой аппарат Exélia Art снабжен прямым аудиовходом (DAI). Это позволяет Вам полностью воспользоваться преимуществами, предоставляемыми современными FM-системами Phonak.

FM-системы существенно облегчают общение в условиях шума, реверберации или большого расстояния до источника звука. Система беспроводной FM-связи состоит из передатчика и приемника. Передатчик помещают вблизи источника звука или непосредственно подключают к нему (например, к телевизору или радио).

Передатчик посылает сигнал в FM-приемник, подключенный к слуховому аппарату или к устройству iCom.

Чтобы больше узнать о приемниках и передатчиках FM, обратитесь к соответствующему руководству по эксплуатации или к специалисту.



## Динамические FM-передатчики

Phonak предлагает большой выбор динамических FM-передатчиков, отвечающих различным потребностям:



### **inspiro**

Передатчик для педагогов, предназначенный для использования в образовательных учреждениях



### **SmartLink+**

Для подростков и взрослых, предпочитающих только самое лучшее



### **ZoomLink+**

Удобный передатчик для любого пользователя



### **EasyLink+**

Самый простой в обращении передатчик

## Многочастотные FM-приемники

Phonak рекомендует следующие FM-приемники для ваших слуховых аппаратов Exélia Art.


**MicroLink ML9S/ML9i:** Прекрасно интегрирован в дизайн Exélia Art.



## Универсальные приемники MicroLink:

MLx или MicroMLxS вместе с аудиоадаптером AS9.



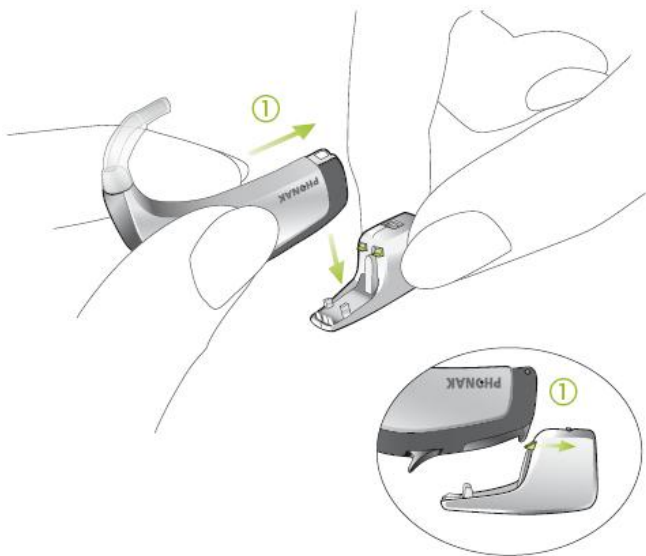
 Если вы пользуетесь FM-приемником MicroMLxS, переведите его переключатель в положение "FM".



## Подключение и отключение FM-приемника MicroLink ML9S/ML9i или аудиоадаптера AS9

Специалист уже подготовил Ваш слуховой аппарат к работе с FM-приемником.

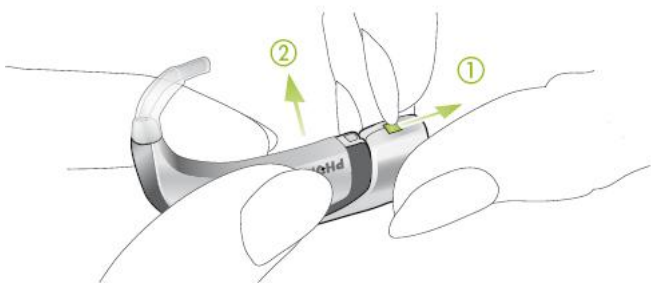
Чтобы подключить приемник MicroLink ML9S/ML9i или аудиоадаптер AS9, совместите нижнюю часть слухового аппарата с приемником (адаптером) так, чтобы его направляющая вошла в паз крышки батарейного отсека (1). При этом фиксаторы приемника утапливаются.

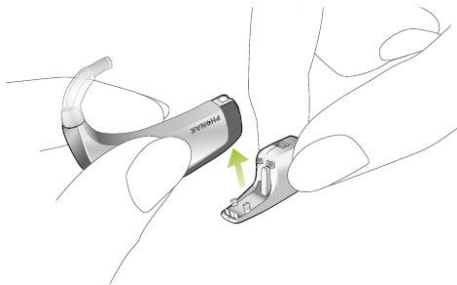


Щелчок свидетельствует о том, что приемник (аудиоадаптер) надежно присоединен к слуховому аппарату (2).



Чтобы отключить MicroLink ML9S/ML9i или аудиоадаптер, поместите слуховой аппарат на твердую поверхность, плотно захватите MicroLink (аудиоадаптер) и сдвиньте замок фиксатора (1). Другой рукой потяните слуховой аппарат вверх (2).





Если приемники MicroLink не используются, они автоматически переходят в режим ожидания с низким потреблением энергии.

### **Примечание:**

С помощью аудиоадаптера к Вашему слуховому аппарату можно подключить универсальный приемник MLx1 или другой источник аудиосигнала.

### **MyLink (опция)**

MyLink – миниатюрный привлекательный FM-приемник, совместимый со слуховыми аппаратами, снабженными индукционной катушкой. MyLink принимает FM-сигнал и направляет его в слуховые аппараты.



## EasyFM

Функция EasyFM автоматически включает FM-программу при обнаружении FM-сигнала, если Ваш слуховой аппарат с подключенным FM-приемником находится в автоматическом режиме. Включение подтверждается звуковым сигналом. При отключении FM-сигнала слуховой аппарат возвращается в автоматический режим.

Вы можете вручную выйти из режима EasyFM с помощью переключателя программ или пульта дистанционного управления.

### Выбор FM-программы вручную

- **Командный центр myPilot:** выберите нужную программу FM. Включение подтверждается звуковым сигналом.
- **Переключатель программ:** нажимайте на него до тех пор, пока не включится нужная FM-программа. Включение подтверждается звуковым сигналом.
- **Пульты дистанционного управления:** KeyPilot2 или WatchPilot2 позволяют переключать программы, настроенные специалистом.

# Уход за аппаратом

## Защитный фильтр

**Примечание:** Защитный фильтр – эксклюзивная система, разработанная компанией Phonak для защиты высококачественных микрофонов от пыли и влаги. В результате микрофоны служат гораздо дольше, уменьшая расходы на обслуживание Ваших слуховых аппаратов. Срок службы защитного фильтра достигает нескольких месяцев и зависит от условий эксплуатации (влажность, запыленность, потоотделение и т.п.). Защитный фильтр нельзя чистить – его нужно регулярно заменять. Ни в коем случае не пользуйтесь слуховыми аппаратами без защитных фильтров.



Приведенные ниже рекомендации помогут Вам продлить срок службы и повысить эффективность защитных фильтров:

- ❶ Никогда не протирайте и не очищайте защитный фильтр – он может потерять свои акустические и защитные свойства.
- ❷ Защитный фильтр состоит из двух одинаковых частей. Всегда заменяйте оба защитных фильтра одновременно.
- ❸ Лак для волос и косметика могут повредить защитный фильтр. Перед применением косметических средств снимайте свои слуховые аппараты.
- ❹ Надевая слуховой аппарат и нажимая на переключатель программ, старайтесь не прикасаться к защитным фильтрам.



**Внимание:** Проконсультируйтесь со специалистом относительно замены защитных фильтров, если Вы заметили, что:

- Слуховой аппарат звучит тише, чем обычно
- Ухудшилось качество звука
- Появились затруднения при общении в шумной обстановке
- Стало труднее определять положение источника звука

Вскоре Вы сможете самостоятельно определять необходимость замены защитного фильтра. Рекомендуется заменять фильтр, не дожидаясь ухудшения работы слухового аппарата.

## Тонкий звуковод Fit'nGo

Приводимые ниже инструкции помогут Вам продлить срок службы слухового аппарата, снабженного тонким звуководом, и обеспечить качество и комфортность звучания.

Тонкий звуковод передает звук от слухового аппарата в ухо. Важно, чтобы тонкий звуковод и стандартный вкладыш или SlimTip были правильно подобраны и введены в ухо. Если тонкий звуковод, стандартный вкладыш или SlimTip раздражают ухо и вынуждают Вас отказываться от использования слухового аппарата, обратитесь к специалисту. Не пытайтесь самостоятельно изменить форму тонкого звуковода. Тонкий звуковод, стандартный вкладыш или SlimTip необходимо регулярно чистить.

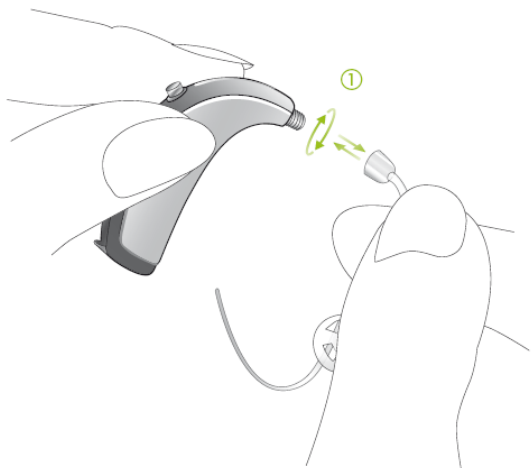
### **Шаг 1**

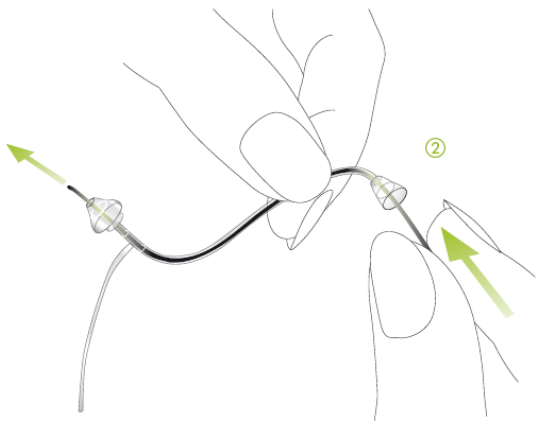
Удалите серу с защитной сеточки вкладыша с помощью щетки или ткани.

Если звучание аппарата не улучшилось, перейдите к шагу 2.

## Шаг 2

Отвинтите тонкий звуковод от слухового аппарата (1). Протрите влажной тканью наружную поверхность звуковода и вкладыша. Почистите просвет звуковода с помощью лески.





Вставьте чистящую леску в тот конец звуковода, которым он прикрепляется к слуховому аппарату и протолкните ее по всей длине звуковода, включая стандартный вкладыш или SlimTip (2). После этого не забудьте извлечь чистящую леску. Не рекомендуется промывать звуковод, стандартный вкладыш или SlimTip водой, т.к. капли воды могут остаться в просвете звуковода.

- Попадание воды в звуковод может привести к нарушению проведения звука по звуководу, а также к повреждению электроники слухового аппарата.
- Тонкий звуковод и стандартный вкладыш необходимо заменять не реже одного раза в три месяца, а также при признаках затвердения или ломкости трубочки. Стандартный вкладыш или SlimTip должны заменяться только специалистом. В противном случае они могут отсоединиться от звуковода и повредить ухо при надевании аппарата.

# Техническое обслуживание.

## Условия эксплуатации

1. При замене батареек пользуйтесь только новыми элементами питания.
2. Если Вы не пользуетесь аппаратами, оставляйте батарейные отсеки открытым для испарения влаги.
3. Если Вы не пользуетесь аппаратами длительное время, храните их в оригинальной упаковке. Выньте батарейку и оставьте батарейный отсек открытым. Прежде, чем закрыть упаковку, убедитесь, что слуховой аппарат абсолютно сухой.
4. Оберегайте аппараты от излишней влаги и тепла. Не забывайте снимать их перед купанием и плаванием. Не оставляйте аппараты на подоконнике или в закрытом салоне автомобиля. Избегайте ударов и вибрации.
5. Осуществляйте ежедневную чистку и просушивание слуховых аппаратов, используя специальные средства по уходу (обратитесь за советом к специалисту). Мы рекомендуем набор "C&C line" производства Phonak. Никогда не используйте моющие средства (порошки, мыло и т.д.) для очистки аппарата.
6. Лак для волос, крем и косметика могут повредить слуховые аппараты. Снимайте СА перед применением косметических средств.
7. Обратитесь к врачу при появлении признаков раздражения кожи или воспаления в области уха.

8. Если Ваш СА не работает при правильно вставленном элементе питания, обратитесь к специалисту. Если Вы пользуетесь дополнительными аксессуарами (myPilot, iCom или пульты дистанционного управления), не забудьте представить их для проверки вместе со слуховым аппаратом.

## Информация по безопасности

- 🌐 Батарейки, используемые в слуховых аппаратах, токсичны, не допускайте их проглатывания! Храните их в недоступных для детей и домашних животных местах. При случайном проглатывании батарейки немедленно обратитесь к врачу!
- 🌐 Пользуйтесь только теми слуховыми аппаратами, которые были запрограммированы специально для Вас. В противном случае аппараты будут неэффективны или даже могут нанести вред Вашему слуху.
- 🌐 Рентгеновское излучение (например, компьютерная или магнитно-резонансная томография) может нарушить работу Ваших слуховых аппаратов. Мы рекомендуем снимать слуховые аппараты перед прохождением рентгенологического обследования и оставлять их вне помещения, в котором проводится обследование.

- 🌐 В режиме направленного микрофона слуховые аппараты подавляют окружающий шум. При этом предупреждающие сигналы или гудок приближающегося автомобиля могут быть частично или полностью подавлены, если их источник находится позади Вас.
- 🌐 Внесение неавторизованных изменений в описанные в настоящем руководстве устройства не допускается.

## **Соответствие**

Слуховые аппараты Exélia Art соответствуют следующим международным стандартам помехоустойчивости:

FCC ID: KWC-WHSBTE

IC: 2262A-WHS

RSS-210

ICES-003



## Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание слухового аппарата Exélia Art осуществляет компания \_\_\_\_\_.

Средний срок службы слухового аппарата Exélia Art пять лет. Бесплатное гарантийное обслуживание слухового аппарата Exélia Art осуществляется в течение двух лет со дня продажи (с отметкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне, гарантийные обязательства на слуховой аппарат Exélia Art вступают в силу с даты проверки.

Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты Exélia Art:

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации.
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры

**В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.**

# Свидетельство о приемке и продаже

Слуховой аппарат **Exélia Art** \_\_\_\_\_ (Phonak)  
серийный № \_\_\_\_\_

**FM-приемник** \_\_\_\_\_ (Phonak) серийный №  
\_\_\_\_\_ признан годным для эксплуатации.

Слуховой аппарат Exélia Art сертифицирован.  
Сертификат соответствия РОСС СН.АЯ46.В70396 от  
18.05.2009.

Дата проверки \_\_\_\_\_

Штамп

Дата продажи \_\_\_\_\_

*м.п.*

*Адрес предприятия, осуществляющего  
гарантийное обслуживание:*

**Корешок талона №2**  
на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат

Exélia Art \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата проверки \_\_\_\_\_

Изъят \_\_\_\_\_

Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

**Корешок талона №1**  
на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат

Exélia Art \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата проверки \_\_\_\_\_

Изъят \_\_\_\_\_

Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат Exélia Art \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата проверки \_\_\_\_\_ Штамп \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат Exélia Art \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата проверки \_\_\_\_\_ Штамп \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

**Фонак АГ,**  
Лаубисрутиштрассе 28,  
СН-8712 Штефа, Швейцария

**Центр слухопротезирования:**

